

CCF CAMBODGE  
Centre Culturel Français

Lakhaon fête quatre années d'existence mais surtout l'accomplissement d'un projet essentiel : la présentation – voire la re-création – des 21 formes du théâtre traditionnel cambodgien.

Cette année cinq formes seront présentées clôturant cet ambitieux projet. Atteindre cet objectif était un pari et une nécessité. Un pari car certaines formes avaient presque disparu du répertoire national, une nécessité car il est important que les artistes, pour se tourner vers plus de contemporanéité, puissent s'appuyer sur une histoire visuelle maîtrisée.

Car Lakhaon regarde aussi devant. Et ailleurs. C'est pourquoi la compagnie française Parnas s'est engagée avec toute sa générosité et crée chaque année avec des comédiens cambodgiens un spectacle à l'issue d'une résidence de 2 mois. Cette année, le metteur en scène Catherine Marnas proposera « sa » lecture d'une comédie d'Eugène Labiche, *L'affaire de la rue Lourcine*.

Enfin, six fables de La Fontaine seront traduites en khmer et présentées dans divers lieux de Phnom Penh par des compagnies de petit théâtre d'ombre...

Lakhaon is now celebrating four years of existence, but especially the realization of an essential project: the presentation—indeed, the re-creation—of the 21 forms of traditional Cambodian theater. This year, five forms will be presented to complete this ambitious project.

Reaching this goal was both a wager and a necessity. A wager, because certain forms had all but disappeared from the national repertoire, a necessity, because it is important for artists, in order to turn toward contemporaneity, to draw from a visual history that has been mastered.

For Lakhaon is also looking ahead. And elsewhere. That's why the French company Parnas has become so generously involved, creating every year a new presentation after a two-month residence. This year, the director Catherine Marnas is proposing "her" reading of a comedy by Eugène Labiche, *L'affaire de la rue de Lourcine*.

Finally, six fables of La Fontaine will be translated into Khmer and presented in various places around Phnom Penh by the companies of the "Small Shadows Theater."

Sous-titres Français et Anglais / English and French subtitles



## L'affaire de la rue Lourcine

De Eugène Labiche | Mise en scène de Catherine Marnas  
Vendredi 10 - Samedi 11 - Dimanche 12, 19h  
Théâtre Chenla

Notre compagnonnage avec la Compagnie Parnas continue cette année avec l'adaptation d'une comédie d'Eugène Labiche, *L'affaire de la rue Lourcine*. Catherine Marnas, qui avait déjà mis en scène un conte cambodgien *La perdrix mâle* et *la perdrix femelle* lors de Lakhaon 2008, revient en résidence pendant deux mois pour travailler avec des comédiens cambodgiens sur ce nouveau projet.

Monsieur Lenglumé, brave bourgeois, décide un soir de se rendre en cachette au banquet annuel de l'Institution Labadens. Seulement voilà : le lendemain, au réveil, lorsqu'il dessouale, Lenglumé ne sait plus comment il a passé sa soirée. La Une des journaux relate un meurtre sordide et il retrouve curieusement dans sa poche des objets qui laissent à penser qu'il est l'auteur... Les recherches qu'il entame alors vont le conduire à découvrir une face de lui-même qu'il ne soupçonnait pas, dangereuse, inexplorée...

Our partnership with the Company Parnas continues this year with the adaptation of a comedy by Eugene Labiche, *L'affaire de la rue Lourcine*. Catherine Marnas, who had already staged a Cambodian tale *La perdrix mâle* et *la perdrix femelle* during Lakhaon 2008, returns for two months to work with Cambodian actors on this new project.

Mr. Lenglumé, honest citizen, decides one night to go secretly to the annual banquet of the institution Labadens. The next day, when waking up and sobering up, Lenglumé can't remember how he spent his night. The headlines tell a sordid murder and he finds oddly in his pocket objects that suggest he is the perpetrator... The research begins and will lead him to discover a side of himself that he did not suspect, dangerous, unexplored...



## Notre oncle

Département des arts et Spectacles de Takeav  
Théâtre Chanté (Yiké)  
Lundi 13, 19h

Cette fable chante l'histoire de Meanop, pêcheur travaillant durement pour répondre aux besoins continuellement insatisfaits de sa femme. Un jour, un marin de passage lui propose de troquer sa femme contre la sienne. Une épouse peut-elle changer le destin d'un couple ou cela dépend-il uniquement du bon vouloir du mari ?

This fable sings the story of Meanop, fisherman working hard to satisfy continually the frustrated needs of his wife. One day, a sailor of passage offers to trade his wife with his. Can a wife change the fate of a couple or does it depend solely on the goodwill of the husband?



## Kray Thong

Compagnie Mekala Arts  
Théâtre Ken  
Mardi 14, 19h

Vimolea, fille d'un bourgeois, se fait enlever par un crocodile nommé Chharavann. Le père promet la main de sa fille à quiconque pourra la ramener. Kray Thong se porte volontaire pour secourir la belle. Le crocodile garde Vimolea séquestrée dans la rivière. Et lorsqu'il quitte sa tanière, ses deux premières femmes se jettent sur la nouvelle conquête et la battent...

Vimolea, daughter of a middle-class person, is kidnapped by a crocodile named Chharavann. The father will give his daughter's hand in marriage to anyone who will be able to save her. Kray Thong decides to rescue her. Meanwhile, the crocodile hold Vimolea in the river. Each time Chharavann leaves, his two first wives attacks the new one....



## Preah Chankourou

Cambodia Living Arts  
Théâtre Beak Bot  
Mercredi 15, 19h

Sur le chemin du retour d'une formation en arts martiaux, Preah Chan Korup trahit la parole qu'il avait donné à son maître et ouvre son cadeau avant être arrivé à destination. À sa grande surprise, il sort de cette boîte une femme d'une beauté divine. C'est le coup de foudre. Mais cet amour est-il vraiment solide ?

On the way back from training in martial arts, Preah Chan Korup betrays the promise he made to his master and opens his gift before arriving at destination. To his surprise, a beautiful woman comes out of this box. It's love at first sight. But is this love really strong ?



## Parure

Compagnie Kok Thlok  
Théâtre Promotey  
Jeudi 16, 19h

Une jeune fille issue d'une famille modeste est l'objet d'une incroyable beauté. Souffrant de l'écart entre sa beauté et sa situation, elle s'intéresse à tous les biens matériels : produits de beauté, vêtements. Elle souhaite en cachette devenir riche. Son vœu est un jour exaucé, mais à quel prix ?

A young girl from a poor family is an incredible beauty. Suffering from the difference between her beauty and her situation, she is interested in any material property: beauty products, clothes. She secretly wants to become rich. Her wish is fulfilled one day, but at what price?



## Ne soyez pas bêtes comme les fantômes !

Compagnie de Chen Neak  
Théâtre Apé  
Vendredi 17, 19h

A Pang, gardien de rizières et joueur de chapei, passe ses journées à protéger les rizières de voleurs drogués au chanvre indien. Seul et éloigné du village, il se divertit tant bien que mal en narrant des histoires romanesques avec son chapei pour le plus grand bonheur de Kateav, une jeune femme fantôme, secrètement amoureuse de A Pang.

A Pang, keeper of rice fields and Chha-peï player, spends his days protecting rice fields from thieves addicted to marijuana. Alone and far from the village he diverted somehow by telling stories with his incredible Chha-peï for the greatest happiness of Kateav a girl ghost, secretly in love with A Pang.

## Les fables de La Fontaine

Savanna Phum, Cie Sin Samy, Cie Pok Saran  
Petit théâtre d'ombre  
Du 11 au 17 octobre

Les Fables de LaFontaine puisent leur inspiration dans la vie de tous les jours, dénoncent les injustices et mettent en avant les défauts des uns et qualités des autres. Le Petit Théâtre d'Ombres, qui utilise les mêmes codes, se prête donc tout naturellement à cette aventure inédite.

The fables of La Fontaine draw their inspiration from everyday life, denounce injustice and highlight the shortcomings of some and qualities of others. The Small Shadow Theatre using the same codes naturally enters into this unique experience.



Les fables de : **Le Renard et la Cigogne, Le Lion et le Moucheron, Le Loup devenu Berger, Le Jardinier et son Seigneur, La Jeune Veuve, L'Âne et le Chien**



## Le jeu de l'acteur

Conférence de Catherine Marnas  
Jeudi 2 septembre, 19h  
Cinéma du CCF

Beaucoup de critiques étudient l'espace, l'esthétique, le rapport au texte... Mais il semble que le jeu échappé à toute analyse. Dans quelles conditions dit-on qu'un acteur est bon ? quels sont les critères sous-jacents et inconscients ?... Catherine Marnas est Metteur en Scène et professeur de théâtre.

Many critics study space, esthetics, and their relationship to the text. It would seem, however, that acting has escaped analysis. In what situations can we say that an actor is good? What are the underlying and unconscious criteria? Catherine Marnas is a director and also a professor of theater.



## Vidéo

Tous les soirs  
Théâtre Chenla

Nous avons demandé à des jeunes réalisateurs de suivre les répétitions des pièces de théâtre présentées pendant le festival. Tous se sont prêtés au jeu et nous offrent leur vision, réussissant à s'effacer derrière leur caméra pour laisser les personnes et les images s'exprimer d'eux mêmes.

We asked some young directors to watch the rehearsals of the plays to be presented during the festival. They were glad to join in and offer their insights and vision, and managed to stay behind their cameras in order to let the actors express themselves.

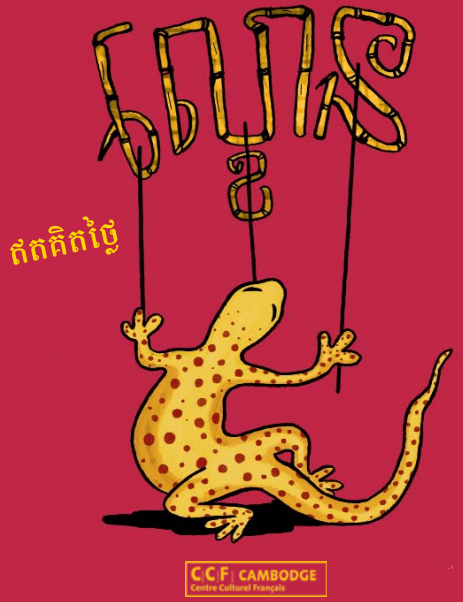
Gratuits - billets à retirer au CCF  
Free admission - free tickets available at CCF

Date	Time	Titre	Compagnie
2 Sept	19h	Le jeu de l'acteur	CCF
10 Sept	19h	L'affaire de la rue Lourcine	Chenla
		Cie Parnas et artistes cambodgiens	
11 Sept	19h	L'affaire de la rue Lourcine	Chenla
		Cie Parnas et artistes cambodgiens	
	19h	La jeune veuve / L'âne et le chien	Meta House
12 Sept	19h	L'affaire de la rue Lourcine	Chenla
		Cie Parnas et artistes cambodgiens	
	20h30	La jeune veuve / L'âne et le chien	Happy Garden
13 Sept	19h	Notre oncle	Chenla
		Département des arts et Spectacles de Takeav	
14 Sept	19h	Kray Thong	Cie Mékala Arts
	19h	Le loup devenu berger	Café du Centre
		Le jardinier et son seigneur	Cie Pok Saran
15 Sept	19h	Preah Chankourou	Cambodia Living Arts
	20h30	Le loup devenu berger	Happy Garden
		Le jardinier et son seigneur	Cie Pok Saran
16 Sept	19h	Parure	Cie Kok Thlok
	19h	Le renard et la cigogne	Chenla
		Le lion et le moucheron	Chinese House
17 Sept	19h	Ne soyez pas bêtes comme les fantômes	Chenla
		Cie Chen Neak	
	20h30	Le renard et la cigogne	Bopha Phnom Penh
		Le lion et le moucheron	Cie Banteysrey

Théâtre Chenla : bv. Mao Tsé Toung X av. Monireth  
CCF & Café du Centre : 218 rue 184  
Meta House : 37 rue Solhaaras  
Restaurant Reatroy : 48 rue 111  
Restaurant Happy Garden : 39.42 rue 663  
Chinese House : 45 quai Sisowath  
Bopha Phnom Penh Titanic : Quai Sisowath X Rue 106

# ល្ខោន Lakhaon

មហាស្រុតល្ខោន Festival de Théâtre  
ពីថ្ងៃទី ១០ ដល់ថ្ងៃទី ១៧ កញ្ញា 10 - 17 septembre



មហាស្រុតល្ខោន និងវិញ្ញាបនបត្រលើកទី៤នៃវិទ្យាសាលាស្រុតល្ខោន តែជាពិសេសគឺការបំពេញការងារនៅលើគម្រោងសំខាន់ៗរបស់ខ្លួន ដូចជាការបង្ហាញ ឬជាការបង្កើតឡើងវិញនូវទម្រង់ល្ខោនមូលដ្ឋានខ្មែរទាំង២២០ទំរង់ ។ គ្នានេះយើងខ្ញុំនឹងបង្ហាញជូន ទម្រង់ចម្លងទេ ដើម្បីបញ្ចប់គម្រោងដ៏ធំ ចេតនា ៖

សម្រេចបាននូវគោលបំណងនេះ គឺជាកិច្ចប្រឹងប្រែង និងធានាស្រុកចាត់ចែង។ វាជាសេចក្តីប្រាថ្នា ព្រោះថា ទម្រង់ល្ខោនខ្មែរស្ទើរតែបាត់បង់ពីបុព្វល្ខោនរបស់ជាតិទៅហើយ។ វាជាស្រុកចាត់ចែង ពីព្រោះថា សិល្បករដែលចង់កាត់ទៅរកសហសម័យ ត្រូវការផ្នែកទៅលើប្រវត្តិសិល្បៈ ចក្ខុវិស័យដែលគេស្គាល់ច្បាស់លាស់ ។

សិល្បៈល្ខោន ក៏ត្រូវសម្លឹងទៅខាងមុខដែរ ហើយក៏សម្លឹងទៅកន្លែងដទៃទៀតផង ។ ហេតុដូច្នេះហើយ មើលក្រុមសិល្បករព្រាង បុកណាស់ បានចុះកិច្ចសន្យាបំពេញកិច្ចការនេះដោយ មីកទិក្ខុសប្បវេណីយ និងបង្កើតទស្សនីយភាពមួយជាមួយនិងសិល្បករកម្ពុជា តាមរយៈការស្នាក់នៅរយៈពេលពីរខែ ។ គ្នានេះ អ្នកដឹកនាំឡើង កាទីរ៉ូន ម៉ាកណាស់ និងបង្ហាញជូននូវការយល់ឃើញ "របស់អ្នកស្រី" ទៅលើឡើងល្ខោនកម្រៃរបស់លោក Eugène Iabiche ក្រោមចំណងជើងថា រឿងរ៉ាវនៅផ្លូវឡូស៊ីន ។

មីបញ្ចប់ រឿងល្ខោនរបស់លោកម្នាហ្នឹងតែន គឺងត្រូវបកប្រែជាភាសាខ្មែរ ហើយនឹងយកទៅសម្តែងតាមកន្លែងផ្សេងៗដាច់ទ្រើននៅទីក្រុងភ្នំពេញ ដោយក្រុមសិល្បករល្ខោនស្បែកតូច...

គ្រប់ការសម្តែងជាភាសាខ្មែរ ចំណងជើងរងជាភាសាព្រាង និងអង់គ្លេស



## រឿងរ៉ាវនៅផ្លូវឡូស៊ីន

**និពន្ធជាដោយលោក Eugène Iabiche ដឹកនាំឡើងដោយលោកស្រី កាទីរ៉ូន ម៉ាកណាស់ ថ្ងៃសុក្រទី១០ ថ្ងៃសៅរ៍ទី១១ និងថ្ងៃអាទិត្យទី១២ ម៉ោង១៨:០០ នៅរោងមហាស្រុត ចេតនា**

គ្នានេះ ក្រុមបុកណាស់ ដែលជាគ្រូបង្រៀនរបស់យើង នៅតែបន្តធ្វើដំណើរជាមួយគ្នាទៀត ជាមួយការសម្របសម្រួលទៅឡើងល្ខោន ខ្មែររឿងហាសធានជាមួយរបស់លោក អឺរីហ្សូន ឡាប៊ីស ដែលមានចំណងជើងថា រឿងនៅផ្លូវឡូស៊ីន។ កាទីរ៉ូន ម៉ាកណាស់ ដែលជាប្តីដឹកនាំ សម្តែងរឿងទាញ និងទាញល្ខោន ដែលជាឡើងព្រងទិសខ្មែរ នៅក្នុងមហាស្រុតល្ខោន ពីឆ្នាំ២០០៨ បានត្រឡប់មកវិញរយៈពេល២ខែ ដើម្បីធ្វើការជាមួយសិល្បៈករខ្មែរក្នុងគម្រោងថ្មីនេះ ។

ល្ខោនថ្មីមួយ លោក ឡង់ត្រូម ដែលជាអភិជនដឹកនាំក្រុមម្នាក់ បានសម្រេចចិត្តលូតលូតទៅក្នុងពិធីដប់ប្រាំបួនប្រាំបួនរបស់ស្ថាប័ន ឡាប៊ីស ។ ស្រាប់តែនៅថ្ងៃបញ្ចប់មកព្រាយពិភាក្សាពីដំណាក់ ពេលស្នាក់ពិស្រវិង លោក ឡង់ត្រូម មិនដឹងថាគាត់ធ្វើអ្វីខ្លួនទេនៅយប់នោះ ។ ទំព័រមុខនៃការសែតនាគាត់ ចុះផ្សាយពីតិមន្តអំពីយោគកម្មដ៏សាហាវមួយ ហើយនូវអោយចម្លែកគាត់ឃើញមានរបស់មួយចំនួននៅក្នុងហោប៉ៅដែលបញ្ជាក់ថាគាត់ជាអ្នកប្រព្រឹត្ត ។ ការស្រាវជ្រាវដែលគាត់បានធ្វើឡើងក៏បានធ្វើឱ្យគាត់ឃើញមុខមាត់ថ្មីមួយទៀតរបស់គាត់ ដែលគាត់មិនដែលស្គាល់រយៈពេលពីរសោះ ពោលគឺជាមនុស្សត្រោះថ្នាក់ ដែលគេមិនធ្លាប់ស្គាល់...



## មាយីង

**នាយកដ្ឋានសិល្បៈនិងទស្សនីយភាពខេត្តតាកែវ ល្ខោនយីក ថ្ងៃច័ន្ទ ទី ១៣ ម៉ោង១៨:០០**

នេះជារឿងនិទានមួយនិយាយអំពីមនុស្សម្នាក់ ដែលជាអ្នកនេសាទមិនខ្លាំងធូរ ដើម្បីបំពេញចិត្តអិយា ដែលត្រូវការមិនចេះឆ្អែតឆ្អង ។ ថ្ងៃមួយ អ្នកដើរកប៉ាល់ម្នាក់បានសុំមកបន្តប្រពន្ធគ្នា ។ ប្រពន្ធម្នាក់ អាចប្តូរវាសនាគ្រួសារបានឬទេ? ឬក៏វាស្រ្តីយតែទៅនឹងគោលដីហេរបស់ខ្លួន?

## ក្រែកដាង

**ក្រុមសិល្បៈមេមាឡា ល្ខោនតែន ថ្ងៃអង្គារ ទី ១៤ ម៉ោង១៨:០០**

នាងវិមុតា ដែលជាស្រីរបស់សេន្ទិយាភ័ក្ត្រ ត្រូវបានដឹកនាំចាប់ផ្តើមតែនទៅ ។ សេន្ទិយាភ័ក្ត្រសន្យា និងលើកកម្ពស់ ស្រីឱ្យទៅបរសណាដែលអាចនាំនាងត្រឡប់មកវិញបាន ។ គេរនោះ ក្រែកដាង ជាស្រីត្រឡប់មកវិញបាន ។ នាងវិមុតាបាននាំនាងវិមុតាទៅលោកដ៏ស្និទ្ធស្នាល ដែលជាដៃគូអាណាចក្ររបស់ខ្លួន ហើយពេលខ្លួននាំ ប្រពន្ធដើម ទាំងពីររបស់នាងវិមុតា ក៏បានចូលមកវាយធ្វើបាវនាវិមុតា...



## ព្រះចន្ទពោធិ៍

**សិល្បៈខ្មែរអមតៈ ល្ខោន បើកការ ថ្ងៃពុធ ទី ១៥ ម៉ោង១៨:០០**

នៅតាមផ្លូវត្រឡប់ពីវេរ្យវិទ្យាគុណវិញ ព្រះចន្ទពោធិ៍ បានរៀននិងពាក្យសន្យាចំពោះគ្រូរបស់ខ្លួន ថាមិនបើកប្រអប់អំណាច ដែលគ្រូផ្តល់នោះមុនពេលទៅដល់ផ្ទះវិញទេ ។ ព្រះចន្ទពោធិ៍មានការភ្ញាក់ភ្លើលយ៉ាងខ្លាំង នៅពេលបើកប្រអប់នោះហើយ ក៏ឃើញនារីម្នាក់ស្អាតដូចមេឃប្តូរចេញមក ។ ព្រះចន្ទពោធិ៍បានភ្ញាក់ក្នុងអន្លង់ស្នាម ។ តើនោះជាស្រីណាមួយអង្វែងឬជាស្រីណាម្នាក់ក៏ល្អឺត?

## ព្រោះតែខ្សែកម្រយខ្សែ

**ក្រុម ពោកព្រា ល្ខោន ប្រទេសថៃ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី ១៦ ម៉ោង១៨:០០**

នារីម្នាក់ស្ថិតនៅក្នុងគ្រួសារក្រីក្រតោកយ៉ាក ប៉ុន្តែមានស្រីមួយគ្រូត្រឡប់ចេញមក ។ នាងមានការលឺចាប់ពីគម្លាតនៃសម្រស់និងជីវិតក្រីក្រនោះ នាងក៏ចាប់អារម្មណ៍ទៅលើសម្ភារៈគ្រូបែបយ៉ាង : គ្រឿងសំអាង សំលៀកបំពាក់ដំឡើង ។ នាងគិតក្នុងចិត្តថាចង់ក្លាយជាអ្នកមាន ។ ថ្ងៃមួយនាងក៏សម្រេចបានដូចបំណង ប៉ុន្តែនាងត្រូវចំណាយអ្វីខ្លះ?

## កុំល្ងង់ដូចខ្មោច ។

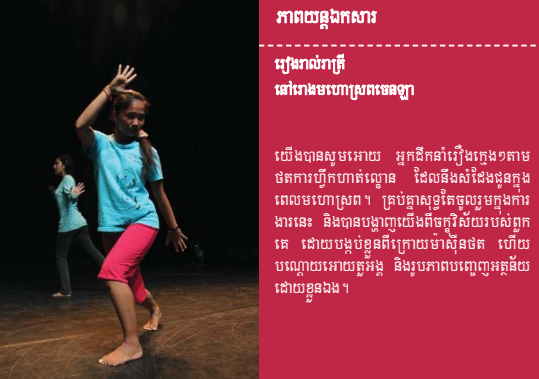
**ក្រុម ចិត្ត គោក ល្ខោន អារ៉ាប់ ថ្ងៃសុក្រ ទី ១៧ ម៉ោង១៨:០០**

អាពុំង ជាគ្រូងចៅស្រីចេះលេងចាប៊ី ។ មួយថ្ងៃ ឈាមពុំងចៅស្រី ក៏អោយមានចោរញៀនកញ្ឆាមកបំផ្លាញ ។ ពេលគេនាំម្នាក់ដឹងឆ្លាយពីគុម្ពី អាពុំងដេញចាប៊ី ច្រៀងចម្រៀងរៀបរាប់ពីរឿងអស្ចារ្យដើម្បីត្រេកអរដួក ។ ខ្មោចស្រីម្នាក់ គឺនាងកា ទៅរិះពេញចិត្តនិងការលេងចាប៊ី និងចម្រៀងរបស់ឈាមពុំងយ៉ាងខ្លាំង ហើយក៏ធ្លាក់ខ្លួនស្រឡាញ់នាងពុំងដោយមិនដឹងខ្លួន ។

## រឿងល្ខោនរបស់លោកម្នាហ្នឹងតែន

**សុវណ្ណភូមិ ស៊ីន សាមី ប៊ុក សារ៉ាដ ល្ខោនស្រមោល ល្ខោនស្បែកតូច ពីថ្ងៃទី ១១ ដល់ថ្ងៃទី ១៧ កញ្ញា**

រឿងព្រេងនិទានរបស់លោកម្នាហ្នឹងតែន មានប្រជាប្រិយភាពលើ វិទ្យាស្ថានដូចនេះ រឿងនិទានទាំងនេះ តើគេចេញពីដំណើរជីវិតប្រចាំថ្ងៃ បកអាត្រាអំពើអនុគ្រិចមី បង្ហាញគុណវិបត្តិ និងគុណសម្បត្តិរបស់មនុស្សប្រចាំរូប ។ ល្ខោនស្រមោល ល្ខោនស្បែកតូច ដែលប្រើវិធីដូចគ្នានេះ គឺជាសិក្ខាសម្រាប់ទាំងអ្នកដកបទពិសោធន៍វប្បធម៌បែបនេះ ។ សិល្បករមីក្រុមបានចូលរួមដំណើររៀងរាល់រាត្រី នៅតាមទីកន្លែងផ្សេងៗ ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញនិងបង្ហាញជូននូវចក្ខុវិស័យនៃរឿងព្រេងនិទានទាំងនេះ ដែលមានទំនិចបែបអរិយធម៌ខ្មែរ ។



## យកសំបុត្រដោយឥតគិតថ្លៃនៅបណ្តាល័យហុងកុងសារ មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌បារាំង

អំឡុង ២១ ថ្ងៃ ថ្ងៃ ១៨៤

ថ្ងៃទី២	១៩:០០	សន្និដ្ឋាន កាយិករបស់ស្រីស្ត្រី	នៅ CCF
ថ្ងៃ ទី១០	១៩:០០	រឿងរ៉ាវនៅផ្លូវឡូស៊ីន	នៅចេតនា
ថ្ងៃទី ១១	១៩:០០	រឿងរ៉ាវនៅផ្លូវឡូស៊ីន	នៅ ចេតនា
	១៩:០០	អ្នកមេម៉ាយក្មេង-លាងដៃ រុក្ខស្រមៃ	នៅ Meta House
ថ្ងៃទី ១២	១៩:០០	រឿងរ៉ាវនៅផ្លូវឡូស៊ីន	នៅចេតនា
	២០:៣០	ក្រុមបុកណាស់ ជាមួយនិងក្រុមសិល្បៈករខ្មែរ	នៅស្ថានីយភ្នំពេញ
ថ្ងៃទី ១៣	១៩:០០	មាយីង នាយកដ្ឋានសិល្បៈនិងទស្សនីយភាពខេត្តតាកែវ	នៅចេតនា
ថ្ងៃទី ១៤	១៩:០០	ក្រែកដាង ក្រុមសិល្បៈមេមាឡា	នៅចេតនា
	១៩:០០	វិទ្យាស្ថានដោយឥតគិតថ្លៃ-អ្នកចំណេះដឹងថ្មី	ការប្រយុទ្ធសង់
ថ្ងៃទី ១៥	១៩:០០	ព្រះចន្ទពោធិ៍ សិល្បៈខ្មែរអមតៈ	នៅចេតនា
	២០:៣០	វិទ្យាស្ថានដោយឥតគិតថ្លៃ-អ្នកចំណេះដឹងថ្មី	នៅ រាត្រី
ថ្ងៃទី ១៦	១៩:០០	ព្រោះតែខ្សែកម្រយខ្សែ ក្រុមល្ខោន ពោកព្រា	នៅចេតនា
	១៩:០០	កញ្ជ្រោងនិងក្រ-ពោធិ៍ពេញ	នៅ Chinese House
ថ្ងៃទី ១៧	១៩:០០	កុំល្ងង់ដូចខ្មោច ។ ក្រុមល្ខោន ចិត្ត គោក	នៅចេតនា
	២០:៣០	កញ្ជ្រោងនិងក្រ-ពោធិ៍ពេញ	នៅបុព្វបុរាណ

**មហាស្រុតចេតនា** ជាបំណងដើម្បី នៅសិល្បករនិងអ្នកចំណេះដឹងខ្មែរក្នុងទីកន្លែងនេះ គ្រងកែង មហាវិថី ម៉ោង១១ និង មុន១២ មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌បារាំង CCF ។ និង **ការប្រយុទ្ធសង់ អារ** ២១ ថ្ងៃ ថ្ងៃ ១៨៤ **Meta House** ៣៧ ថ្ងៃ ស្ថានីយភ្នំពេញ ភោជនីយដ្ឋាន **រាត្រី ៤៨** ថ្ងៃ ១១ កែង ២៣៧ ភោជនីយដ្ឋាន **ស្ថានីយភ្នំពេញ** ៣៨-៤២ ថ្ងៃ ១៣ **Chinese House** ៤៥ ថ្ងៃ ព្រះសីសុវត្ថិ ភោជនីយដ្ឋាន **បុព្វបុរាណ** ថ្ងៃ សីសុវត្ថិ កន្លែងកំពុងចម្រុះនាវាទសចរណ៍